

115年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員及海岸巡防人員考試試題

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試土耳其文）

科目：外國文（土耳其文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下文翻譯為中文：(30 分)

Türkler Ortadoğu'ya geldiklerinde İslam uygarlığıyla tanıştı ve bu durum Türkçeyi Arapça ile Farsçanın etkisi altına soktu. Ancak değişimin tek nedeni din değildi. Göçebe yaşam süren Türkler, gelişmiş ve yerleşik toplumlarla birlikte yaşamaya başladı. Bu yeni yaşam biçimine uyum sağlarken birçok yeni kavramı ve bu kavramlara ait kelimeleri de benimsediler. Günlük hayatta kullanılan pek çok sözcüğün Arapça, Farsça, Yunanca ve Latince gibi dillerden alınmış olması, bu kültürel değişimin önemli bir göstergesidir.

二、請將下文翻譯為土耳其文：(30 分)

無論是在世界各國或是在土耳其，就業與失業一直以來都是個重大議題。如今這問題愈演愈烈，尤其令人擔憂的是青年失業率居高不下。即使是大學畢業生也面臨極高的就業困難。各國政府紛紛推出政策來應對此一問題，科學家也嘗試提出切實可行的解決方案。

三、寫作：(40 分)

Yapay zekâ hayatımızı gerçekten kolaylaştırıyor mu, yoksa bizi tembelliğe ve yalnızlığa mı sürüklüyor? Kendi deneyimleriniz ve gözlemlerinizden yola çıkarak yapay zekânın hayatımızdaki rolünü değerlendiren bir yazı yazın.